



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Direction du développement
et de la coopération DDC

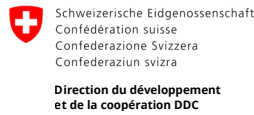


REPUBLIKA Y'UBURUNDI

ISHUSHO Y'ITERAMBERE RIDAKUMIRA, UMWAKA WA 2023

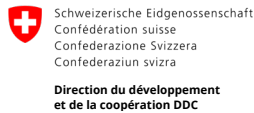


INCAMAKE



IBIRIMWO

Gukenguruka	3
Inyinjizo	4
Inyitangizo	5
Intangamarara	7
IKIGABANE CA I : AMATEGEKO AGENGA UBURUNDI N'IVYO BWIYEMEJE MU BIJANYE N'ITERAMBERE RIDAKUMIRA	9
IKIGABANE CA II. UMWIHWESO UFATIYE KU BITSINA MU BISATA 17 VYASHIZWE IMBERE	10
2.1. Uruhara hamwe n'uburongozi bw'abakenyezi	10
2.2. Abakenyezi, Amahoro n'Umutekano	10
2.3. Amabi afatiye ku gitsina akorerwa abakenyezi n'abigeme	11
2.4. Abatitaweho n'Umubano Udakumira	12
2.5. Abana n'Urwaruka	13
2.6. Ibidukikije n'lhindagurika n'ibihe	13
2.7. Ikibanza c'iterambere ridakumira mw'itunganywa ry'amafaranga akoreshwa	13
2.8. Ubutungane bufatiye ku butunzi n'ibituma umwimbu wiyongera	14
2.9. Uruja n'uruza njabukambibe	14
2.10. Uburimyi n'ubworozi	15
2.11. Ibinyamakuru n'ubuhinga bwa none bwo gutumatumana	15
2.12. Amagara y'abantu, umugera wa SIDA n'irondoka rijanye n'amagara meza	15
2.13. Indero n'ukwigisha gusoma n'ukwandika	16
2.14. Ukuja hamwe n'ibindi bihugu n'ubutunzi njabukambibe	17
2.15. Inganda zicukura ubutare n'amasoko ntanganguvu	17
2.16. Kwegereza ibigo bitanga amafaranga abafise imigambi yo kwiteza imbere	18
2.17. Akazi kemewe n'amategeko, ibikorwa bidahemba no gutegekanirizwa kazoza	18
III. IBISATA BIKURU BIKURU HAMWE N'IVYOKORWA	18
3.1. Uko iterambere ridakumira ribonwa hisunzwe ivyavuye mu matohoza	18
3.2. Ibishigwa imbere n'ibishobora gukoregwako	18
3.3. Ibisabwa vyashizwe imbere	19
GUSOZERA	20



GUKENGURUKA

Inyuma y'imyaka icumi hashikirijwe Ishusho y'iterambere ridakumira mu gihugu, Leta y'Uburundi, ibifashijwemwo n'abo bifashanya mw'iterambere mu gisata co guteza imbere iterambere ridakumira kuri bose, itangaje iyindi « Ishusho y'iterambere ridakumira », y'umwaka 2023.

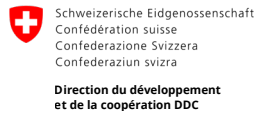
Iki cegeranyo kigizwe n'ubumenyi n'amakuru ajanye n'iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi mu Burundi gikomoka mu bikorwa vyaranguwe mu ntumbero yo gufashanya hagati ya Leta y'Uburundi, Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu ONU Kijejwe iterambere ridakumira n'iterambere ry'Abakenyezi, ONU Femmes, Ibanki y'Iterambere ry'Afrika (BAD) hamwe Igisata ca Leta y'Ubuswisi kijejwe Iterambere no Gufanya mu Burundi.

Iki cegeranyo gikomoka kandi mu gikorwa caranguwe n'umugwi uhurikiwemwo n'abahinga bakurikiranira hafi intumbero nyamukuru y'Ubushikiranganji bwo Gushigikirana, Imibano, Agateka ka Zina Muntu n'Iterambere Ridakumira, abo bafashanya mu bikorwa vyerekeye iterambere ridakumira baserukira Ubushikiranganji butandukanye, ikigo c'igihugu gitunganya ibijanye n'ibiharuro-fatiro (INSBU), ibisata bitandukanye vy'ishirahamwe mpuzamakungu ONU n'abandi bose bashinzwe ibijanye no gutunganya neza ibijanye n'iterambere ridakumira n'iterambere ridakumira, na cane cane umukenyezi mu Burundi.

Ufashijwe n'abo bafashanya twamaze kuvuga aho hejuru, umugwi w'abahinga warashinzwe kugira ngo barangure igikorwa c'ubushakashatsi ari naco catumye hashikwako ibintu biboneka. Igikorwa co gutegura iki cegeranyo nticoshoboye kuranguka neza abo dufashanya batabigizemwo uruhara, ari nabo twipfuzaga gushimira bimwe vy'imvamutima.

Turashimira rero (i) abo dufashanya muv'iterambere : Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu ONU Kijejwe iterambere

ridakumira n'Iterambere ry'Abakenyezi, ONU Femmes, Ibanki y'Iterambere ry'Afrika, Igisata ca Leta y'Ubuswisi kijejwe Iterambere no Gufanya ku mfashanyo batanze haba muv'ubuhinga n'amafaranga yakoreshejwe, (ii) abagize umugwi w'ababikurikiranira hamwe kandi hafi, kuba barabironkeye akanya bakanatanga imfashanyo muv'ubuhinga mu nteguro y'iki cigwa, (iii) umugwi w'abasomye iki cegeranyo ku ntererano batanze zo kugihinyanyura neza, (iv) ibisata vy'ishirahamwe mpuzamakungu nka ONU Femmes, Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu kijejwe iterambere (PNUD), Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu kijejwe igwirirana ry'abantu (UNFPA), Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu kijejwe uruja n'uruza rw'abantu bajabuka imbibe (OIM), Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu kijejwe amagara y'abantu (OMS), n'Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu kijejwe ivy'abana (UNICEF) batanze abakozi babo basanzwe bakorera mu gisata c'iterambere ridakumira no mu biraba agateka ka zina muntu kugira batange intererano yabo muri iki gikorwa, (v) amashirahamwe adaharanira ivyicarwo vya politike, (vi) umugwi w'abahinga : Christine Mbonyingingo na Gérard Nduwayo kuko baranguye ico cigwa kuva gitangura gushika mu mpera y'ico, (vii) abantu bose baganiriye n'umugwi w'abahinga aho baciye hose bakora ubushakashatsi mu kwegeranya amakuru yisunzwe, (viii) hamwe n'uwundi wese, mu buryo ubu canke buriya, yoba yaratanze amakuru yafashije mu gutunganya iki gikorwa. Iki naco kikaba kizofasha kurongora no guha intumbero igisata icarico cose mu gutunganya neza imigambi ifatiye ku biharuro vyerekana uko ibintu vyifashe bishobora gutanga umuco mu gufata ingingo no gushinga imigambi nyayo mu ntumbero yo guteza imbere Igisata c'iterambere ridakumira na cane cane abakenyezi mu Burundi.



INYINJIZO

Nk'abo dufashanya mw'iterambere bashira mu ngiro imigambi, imigambi ngenderwako n'amategeko abigenga mu ntumbero yo kwubahiriza agateka k'abakenyezi, no gushiraho ibikwiye vyose kugira umukenyezi canke umwigeme uwariwe wese ashobore gukora yisanzuye, Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu ONU Kijejwe iterambere ridakumira n'iterambere ry'Abakenyezi mu Burundi (ONU Femmes Burundi), Ibanki y'Iterambere ry'Afrika (BAD) hamwe n'Igisata ca Leta y'Ubuswisi kijejwe iterambere no Gufanya bafashe umugambi wo gutegura Ishusho y'iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi mu Burundi, yo mu mwaka wa 2023 mu ntumbero yo kwerekana neza uko ivyerekeye iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi vyifashe.

Ihangiro nyamukuru igihugu cipfuzwa gushikako kwari, ubwa mbere, ukwihweza uko ibintu bimeze muri rusangi, gusuzuma no gutahura neza ibifatirwako nyamukuru bigeranjwe n'ahageze iterambere ridakumira n'ukwongerereza ubushobozi abakenyezi mu Burundi, ubwa kabiri naho, guhanura ku vyokorwa canke ibisabwa kugira hatorerwe inyishu intambanyi zihari mu birangurwa n'abari mu ntwaro, abo dufashanya mu bijanye n'iterambere hamwe n'amashirahamwe adaharanira ivyicarwo vya politike, bakora ibishoboka vyose kugira umukenyezi n'umwigeme babeho neza mu Burundi.

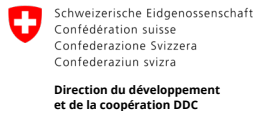
Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu ONU Kijejwe iterambere ridakumira n'iterambere ry'Abakenyezi, Ibanki y'Iterambere ry'Afrika hamwe n'Ubuyobozi bwo gufashanya bw' Ubuswisi mu

Burundi bari n'umunezero ntangere wo gushikiriza icegeranyo cavuye mu bikorwa vy'ubushakashatsi ku bice 17 bitandukanye bijanye n'ihangiro ry'iterambere rirama vyerekana neza ibiharuro nyavyo kandi vya none. Abo dufashanya bagizwe n'abasanzwe bakora mu bisata vy' iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi, babifatireko maze bashobore gufata ingingo zibereye. Ni vyiza kandi ko tumenyesha ko ivyiyumviro vyagiye birashikirizwa mw'isuzuma ryakozwe vyega ababishikirije kandi ntivyofatwa nk'ivyerekana icyiyumviro c'Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu ONU kijejwe iterambere ridakumira na cane cane abakenyezi canke abo bafashanije gutegura iki cegeranyo.

Abo bese bashoboye gutanga intererano mu gutegura, mu kurangura no mu gusozera neza integuro y'iyi Ishusho y'iterambere ridakumira , na cane cane abagize umugwi w'abahinga- banditsi, abasanzwe bakora mu gisata kijejwe iterambere ridakumira na cane cane abakenyezi mu Bushikiranganji, ibisata vy'ishirahamwe mpuzamakungu ONU hamwe n'amashirahamwe y'abakenyezi adaharanira ivyicarwo vya politike, Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu ONU Femmes, n'abo basangiye umugambi wo gutegura iyi Shusho kuva wiyumvirwa, barabashimiye bimwe vy'imvamutima.

Twipfuzwa ko ivyo twese dusanzwe turangura vyose vyofasha Uburundi kandi ko akanovera k'ibikorwa vyacu vyoshitsa aho ata murundi n'umwe, yaba umwana, urwaruka canke uwukuze asigara inyuma y'abandi.

Clara M. Anyangwe	Boris Maver	Pascal Yembiline
Uwuserukira Igisata c'Ishirahamwe Mpuzamakungu ONU kijejwe iterambere ridakumira n'iterambere ry'abakenyezi mu Burundi	Umuyobozi w'Igisata ca Leta y'Ubuswisi kijejwe iterambere no gufashanya	Uwuserukira Ibanki y'Iterambere ry'Afrika mu Burundi



INYITANGIZO

Uburundi bwaratanguye igikorwa co guteza imbere ubutunzi n'imibano no kwisunga amahoro bwisunze gukoresha uburyo bwose buri mu gihugu kugira buterere bimwe bishemeye iterambere.

Mu vyerekeye politike, igihugu carashizeho inzego nshasha uhereye ku matora aheruka yo mu mwaka wa 2020. Ni muri icyo ntumbero nyene, ubushikiranganji 15, harimwo Ubushikiranganji bwo Gushigikirana, Imibano, Agateka ka Zina Muntu n'Iterambere Ridakumira bwashinzwe. Ubwo bushikiranganji bufise inyubako nshasha ku vyerekeye iterambere ridakumira. Kimwe muvuyobujewe ni gutunganya neza ibikorwa vyo guteza imbere bose ahanini hashimikiwe ku mukenyezi aho akiri inyuma cane mu gihugu.

Mu bijanye n'ubutunzi n'imibano, Uburundi bufise vyinshi bukeneye kunagura inyuma y'imyaka myinshi bwamaze mu magume hyongerako intambanyi zo kugeramirwa n'inkurikizi zitewe n'ihindagurika ry'ibihe. Ingingo zo gukinga no gutorera inyishu ivyo bibazo zaramaze gufatwa mu bikoresho bitandukanye vyifashishwa nk'intabo yo kwitegurira guhangana n'ibiza. Ni muri icyo ntumbero nyene inyandiko nyinshi z'integuro y'ibikorwa ku rwego rw'igihugu nk'umugambi w'igihugu ujejwe iterambere (2018-2027) hamwe n'iyindi migambi ngenderwako ngenga-bisata nk'umugambi w'igihugu ujejwe igikorwa co gushora imitahe mu gisata c'uburimiye, zarashikirijwe mu ntumbero yo gutorera inyishu y'ibiboneka ko biri n'inkurikizi ku bukenye mu gihugu kigizwe n'ibice 90% vy'abarimiye, ahanini bagizwe n'abakenyezi n'abigeme.

Kugira dushobore guteza imbere vyinshi mu bifatirwako mw'iterambere ry'ubutunzi n'imibano, igihugu gihuterse kwemeza «umugambi w'igihugu ujejwe gutsimbataza amahoro, ugukomeza ibijanye n'imibano, no gukomeza ibituma haba iterambere muvuyobutunzi (PNCP-SS-PCE) 2025. Muri kazoza ka hafi, uno mugambi ufatiye kuri ibi bikurikira : (i) ibituma haba iterambere muvuyobutunzi n'imibano bifatiye ku burimiye, no guhingura hamwe no gushiraho umugambi woteza imbere akazi ku bakenyezi n'urwaruka, (ii) kurwanya igiturire, (iii) iterambere ry'igisata c'abikorera utwabo, (iv) iterambere ry'inyubako, uburaro n'amasoko ntanganguvu, (v) gukingira ibidukikije, (vi) gukingira abanyagihugu mu gihugu cose, harimwo no gusubiramwo uko igisata c'ubutungane gitunganyijwe hamwe n'ibijanye n'intwaro.

Ihangiro ry'iki cigwa ni kuronsa abafata ingingo hamwe n'abadufasha mu Burundi, igikoresho kigezweho, kugira bashobore gutahura neza no kumenya aho gushora imitahe n'ibikorwa vyo guherako kugira bigire inkurikizi iboneka mu bijanye n'iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi mu bisata n'ibice bitandukanye vy'ubuzima bw'igihugu.

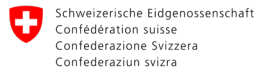
Iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi riteza imbere ubushobozi bwo gukorera hamwe mu bakenyezi, gurtyo bagashobora kuzana impinduka mu kibano mu guhindura intumbero y'inzeho, amasoko, canke amategako agenga ikibano. Mu gihe bafise uburyo bwo kugira ico bakoze mu bisata vy'ubutunzi n'ivya politike, barashobora no gukora mu ntumbero yo guhindura ingingo za politike.

Nk'umushikiranganji ajejeje gushigikirana, imibano, agateka ka Zina Muntu n'Iterambere Ridakumira, ndashimye cane imfashanyo twahawe n'igisata c'ishirahamwe Mpuzamakungu ONU kijejwe iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi, Ibanki y'Iterambere ry'Afrika Igisata ca Leta y'Ubuswisi kijejwe Iterambere no Gufanya, abandi dufashanye mw'iterambere hamwe n'ibisata bijejwe iterambere ridakumira vyo mu bundi bushikiranganji mu gutunganya iyi Shusho nshasha y'iterambere ridakumira mu Burundi, yo mu mwaka wa 2023.

Iki gikorwa caranguwe ni ngirakamaro cane kubera ko, ugukora ibijanye n'iterambere ridakumira n'iterambere ridakumira mu Burundi, uyu muni n'ejo haza, ni kimwe mu mahirwe ya Afrika muri rusangi, na cane cane mu Burundi, ufatiye ku biburanga muvuy'igwirirana ry'abantu n'imibano.

Ni ngombwa rero ko igihugu cacu gishira mu ngiro imbonakazoza y'Uburundi: « Igihugu kiriko kirisununura mu mwaka wa 2040, n'igihugu giteye imbere mu mwaka wa 2060 » ifise intumbero yo « Kunagura imibereho y'abantu/kubaho neza no kugabanya ubusumbasumbane ». Kuri icyo nzira irora mw'iterambere, intumbero y'imbonakazoza ni gutuma igihugu c' Uburundi kiba igihugu kirangwa no kwongereza umwimbu ku buryo burama no gushinga imigambi ituma abantu bizera kubaho kandi baramba vyiyongera, kuba umuntu ashobora kwironkera ubwiwe ivyo akenera mu buzima bwa minsi yose, ukugabanya ubusumbasumbane, ukubura akazi n'ubukene ubwaribwo bwose.

Abo bese bagize ico baterereye, mu buryo ubu canke buriya, mw'itunganywa ry'iki cigwa, Leta y'Uburundi irabashimiye bimwe vy'imvamutima ibicishije ku Bushikiranganji bwo Gushigikirana,



Direction du développement
et de la coopération DDC



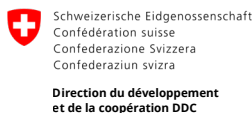
Imibano, Agateka ka Zina Muntu n'Iterambere Ridakumira. Turipfuzza ko ibikorwa dukora twese hamwe vyoshigikira Uburundi, kandi ko umusaruro wavyo wotuma ata murundi n'umwe, yaba umwana, urwaruka canke uwukuze, asigara inyuma y'abandi.

Nyakubahwa Umufasoni Imelde Sabushimike

Umushikiranganji wo Gushigikirana, Imibano, Agateka ka Zina Muntu n'Iterambere Ridakumira.



INTRODUCTION



INTANGAMARARA

Iki cigwa c'ishusho y'iterambere Ridakumira (PPEG) mu mwaka wa 2023 cerekana iyo tugamije kuja n'ibitegekanya gushikwako mu bijanye n'iterambere ridakumira mu Burundi kugira habeho ishusho yerekana uko ibintu vyifashe bityo igihugu gishobore gushira mu ngiro ivyo cyemeje haba ku rwego mpuzamakungu, mu karere no mu gihugu nyene mu

Ibiri muri iki cigwa vyubakiye kubigabane bitatu.

Ibiri muri iki cegeranyo bikurikirana uku gukurikira:

Ubwa mbere na mbere, intangamarara yerekana isoko n'uko vyifashe, amahangiro n'ibirabwa muri iki cegeranyo, uburyo ibikorwa vyatunganyijwe, hamwe n'inzitizi canke n'intambanyi nyamukuru.

Ikigabane ca mbere c'iki cegeranyo cerekeye ibijanye n'amategeko n'ivyo leta y'Uburundi yishimikiza mu mugambi ngenderwako wayo w'iterambere ridakumira. Ikigabane ca kabiri cihweza ibisata 17 nyamukuru hanyuma ica gatatu naco kirashikirizwa ivyo icigwa cabonye hamwe n'ibisabwa uburongozi bw'igihugu, abegwa n'ikibazo c'iterambere, amashirahamwe adaharanira ivyicarwo vya politike n'imigambwe hamwe n'abikorera utwabo.

Kuvyerekeye uko vyifashe ubu, twomenya ko umugambi w'igihugu w'iterambere ridakumira (PNG) ushimangira ko iterambere ridakumira aro ikibazo nkoramutima ku burenganzira bwa kiremwa muntu, buno nabwo bukaba ari nkenerwa mu

IHANGIRO NYAMUKURU RY'ICIGWA

Ihangiro ryifuzwa gushikwako ni gutegura ishusho y'iterambere ridakumira i Burundi (PPEG). Iyi shusho izotubera icegeranyo c'ubumenyi butuma turonka icitegererezo c'ivyiyumviro bijanye n'iterambere ridakumira i Burundi kugira hashirwe mu ngiro

ICO TWITEZE GUSHIKAKO

Hitezwe icegeranyo gitanga **ibiharuro vyizewe ku vyerekeye iterambere ridakumira** hamwe **n'umwihwezo wimbitse ku budasa buri hagati y'abakenyezi, abagabo, abakobwa**

ntumbero yo gutsimbataza iterambere ridakumira umukenyezi n'umwigeme, hanyuma dushobore kuronka ishusho itanga ibiharuro vyizigawe bijanye n'iterambere ridakumira hamwe no gusuzuma vyimbitse ubudasa buri hagati y'abakenyezi, abagabo, abagime, n'abahungu mu bisata vyose vy'ubuzima bwo mu kibano, mu mico, muvy'intwano n'ivy'ubutunzi.

gushikana igihugu kw'iterambere rirama no gusununura ubutunzi kuri bose.

Uburundi bwerekanye umwitwarariko bufise wo guteza imbere iterambere ridakumira mu kwemeza no mu gutera igikumu ku masererano mpuzamakungu, ayo ku rwego rw'akarere n'ayo kurw'igihugu.

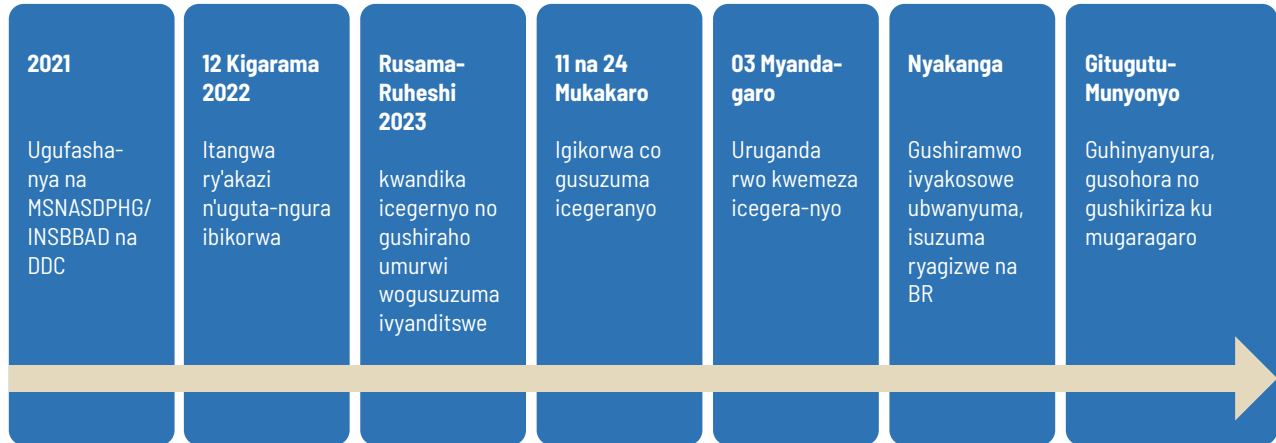
Hisunzwe uko vyifashe muri rusangi, leta y'Uburundi ifadikanije n'abafasha mw'iterambere barumvikanye gutegura no gushira ahabona ishusho ry'iterambere ridakumira mu Burundi mu mwaka wa 2023 (PPEG 2023). Icegeranyo cari kihananzwe kikaba cari ico mu mwaka wa 2011 hari hageze ko hategurwa ikindi gishasha.

Kunagura ishusho ry'iterambere ridakumira mu gihugu ni umwitwarariko wa leta hamwe n'abo bose bitaho iterambere ry'Uburundi kuko ari ikibazo gikora ku bisata vyose vy'ubuzima bw'igihugu.

ivyo igihugu cyemeje ku rwego mpuzamakungu, kurw'akarere no mu gihugu nyene mu ntumbero yo guteza imbere kurusha ubushobozi abakenyezi n'abigeme.

n'abahungu mu bisata vyose vy'imibano, akaranga, intwano n'ubutunzi.

Isoko n'uko vyagiye birakurikirana



Uko ibikorwa vyatunganijwe

Uko ibikorwa vyatunganijwe hisunzwe izi ntambuko zikurikira:

- Gusoma ibitabo n'ibiharuro-fatiro (ubushakashatsi nyunganizi);
- Gutorokanya abafise amakuru nyamukuru ku rwego rw'igihugu no ku rwego rw'intara;
- Gukoranya inama yo gukurikirana ibikorwa vyo gutanguza itegurwa ry'icegeranyo PEG;
- Gukoranya inama n'abahagarariye ubushikiranganji

butandukanye mu vyerekeye iterambere ridakumira;

- Gutegura ibikoresho vyose bikenewe bifasha mu gikorwa co kwegeranya amakuru;
- Kwegeranya amakuru ku rubuga (kubaza abafise amakuru nyamukuru, ibiganiro mu migwi, kubaza abanyagihugu umwe umwe ukw'ive);
- Kwandika icegeranyo no kucemeza.

Intambamyi nyamukuru mw'itegurwa ry'icegeranyo ry'icigwa :

- Umwanya udakwiye ugereranije n'igitigiri c'abantu bategerezwa kubazwa hamwe n'intambamyi yo gutorokanya amakuru yose akenewe haba ashingiyeye ku biharuro canke ayashingiyeye ku kanovera aturutse mu masoko atandukanye;
- Abo twaziga kubaza ahanini ntibaronse akanya ko

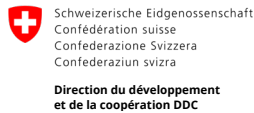
kutwitaba, ibi navyo vyaragabanije urugero rw'ibiyago ngirakamaro vyotumye hafatwa ingingo zibereye muri kazoza;

- Ubukene bw'amakuru n'ibiharuro-fatiro bigabanganijwe hisunzwe iterambere ridakumira. N'iyi abonetse usanga ari amakuru yataye igihe.



IKIGABANE CA I

AMATEGEKO AGENGA UBURUNDI N'IVYO
BWIYEMEJE MU BIJANYE N'ITERAMBERE
RIDAKUMIRA



IKIGABANE CA I : AMATEGEKO AGENGA UBURUNDI N'IVYO BWIYEMEJE MU BIJANYE N'ITERAMBERE RIDAKUMIRA

Ku ruhande rw'amategeko

Igisata c'amategeko (amategeko, amasezerano, indinganizo) c'Uburundi ni ico gushima (burayemeza, burayashirako umukono, burayinjiza mu mategeko y'igihugu, n'ibindi).

Urugero abakenyezi n'abagabo baziko ayo mategeko ni ikimenyetso c'urugero ruri hejuru rw'inguvu zikoreshwa mu kuyamenyekanisha mu gihugu.

Ibijanye n'inzego

Birakenewe cane ko hashingwa urwego rushasha : Ubushikiranangijwe bw' iterambere ridakumira n'ukunywanisha. Urwo rwego, ruhuye n'ivyashikirijwe n'ishirahamwe mpuzamakungu ONU mu myaka y'1970 aho ryatahura ingaruka mbi ziturutse kw'ikumira rikorerwa abakenyezi mu gukomeza amahoro hamwe no mw'iterambere kw'isi, ni nkenerwa cane. Ku bijanye n'abahagarariye igisata c'iterambere ridakumira mu nzego za Leta zitandukanye hamwe n'abahanga babajijwe mu ruganda, bavuyitwaramwo neza mu guteza imbere iterambere

Ibijanye n'amafaranga

Amafaranga akoreshwa ava mu masoko abiri. Isoko rya mbere rigizwe n'uburyo Leta itoza mu gihugu. Irindi soko ry'uburyo ni ubuva mu bafasha igihugu biciye mu migenderanire y'ibihugu hamwe n'imigenderanire Uburundi bufitaniye n'amashirahamwe mpuzamakungu.

Ivyerekeye amafaranga muri make: Amafaranga Reta izokoresha mu mwaka w'amafaranga wa 2022 ushira uwa 2023 angana 2.076.568.967.947. Muri ayo mafaranga, ubushikiranangijwe mu vyo bujewe harimwo iterambere ridakumira na cane

Nubwo biri uko, kubera ku mvo z'uko urugero rw'amafaranga ahabwa Ubushikiranangijwe bujewe iterambere ridakumira harimwo iterambere ridakumira rukiri hasi, ntibishirwa mu ngiro ku rugero rushimishishije.

ridakumira kuri bose n'ukurwanya ubusumbasumbane gushika mu mwaka w' 2030. Umwizero w'abibagiwe, abakumiriwe urabonekera mw'ijambo ry'Umukuru w'igihugu mu gihe hariko hahimbazwa umusi mukuru wahariwe umukenyezi ku wa 08 ntwarante umwaka 2023 mu Rumonge aho yategetse abashikiranangijwe gushiraho igisata kijejwe iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi mu bushikiranangijwe bwose. Iyo ngingo iragaragaza umwitwarariko wa Leta ariko wari ukwiye gushirwa mu ngiro mu maguru masha.

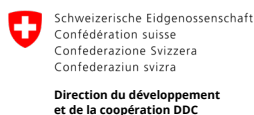
cane umukenyezi n'ubwo ubudandaji bufise urugero ruto rw'amafaranga yo gukoresha kuko bugenewe amafaranga angana n'igice 1%. Ku vyerekeye ubushikiranangijwe mu vyo bujewe harimwo, ibice 42% vy'amafaranga yose hamwe yabugenewe ava mu buryo butangwa n'abafasha mw'iterambere. Ibice 58% navyo biva mu mafaranga y'igihugu.

Amafaranga agenewe igisata c'iterambere ridakumira gisa nk'icyongera ku bindi bisata bitatu bisanzwe biri mu minwe y'ubushikiranangijwe bumwe.



IKIGABANE CA II

**UMWIHWEZO UFATIYE KU BITSINA MU
BISATA 17 VYASHIZWE IMBERE**



IKIGABANE CA II. UMWIHWEZO UFATIYE KU BITSINA MU BISATA 17 VYASHIZWE IMBERE

2.1. Uruhara hamwe n'uburongozi bw'abakenyezi

Ibitigiri vyari mw'ibwirizwa nshingiro mu myaka y' 2000 (ibice 30%) vyarongerejwe n'ibwirizwa nshingiro ryo mu 2018 (ibice 30% vy'abakenyezi mu butungane) hamwe n'itegeko rigenga amatora ryo 2020, rihinyanyura ikibanza c'umukenyenzi ku ntonde z'amatora (kuva kuri gushika kuri).

N'ubwo biri uko, urwo ruhara rw'umukenyenzi ku ntonde z'amatora rusa n'urufatwa minenegwe ku vyerekeye iterambere ridakumira kuko hariho imigambwe imwe imwe yazanye ivyo

bise «Abakazana», (muka naka) bigaca bitesha akanovera ivyo biharuro bifatirwako Kuberako umukenyenzi aheza agahabw ikibanza atari kubera ari umukenyenzi ahubwo akagihabwa kubera yitiriwa umugabo kanaka.

Mu gusozera, amategeko nta bitigiri ashingira mu burongozi bwo ku mitumba naho igitigiri c'abakenyezi bari mu burongozi bw'imigwi yo ku mitumba no mu kibano kibandanya cyongera.

Inzego	Abagabo	Abakenyezi	Abagabo+Abakenyezi	% Abakenyezi
Inama Nshingamateka	72	51	123	41
Inama Nshingamateka	23	16	39	41
Abahuza bo mu kibano	3495	2331	1164	33
Abasitanteri	119	43	76	36
Abajenama bo ku mitumba	11736	2816	14552	19
Abakuru b'imitumba	2681	230	2911	8
Urwego rw'abashingantahe	33475	10781	44256	24
Igiharuro ngereranyo				31

Isoko: Ubushikiranganji bwo Gushigikirana, Imibano, Agateka ka Zina Muntu n'iterambere Ridakumira

2.2. Abakenyezi, Amahoro n'Umutekano

Kuba hariho itegekanywa ry'ibikorwa vy'igihugu rigira gatatu ku ndinganizo y'ishirahamwe mpuzamakungu ONU y' 1325 bishira Uburundi mu bihugu vya mbere vyateye intambwe kw'isi ku bijanye n'ishirwa mu ngiro ryayo.

Uburundi buraterera ingabo mu mugambi wo gukomeza amahoro mu bihugu biri mu ntambara (Sudani, Somaliya, Haiti, Igihugu c'Africa yo hagati) kandi burubahiriza iterambere ridakumira na cane cane umukenyenzi.

Inzego zo kwivuna abansi n'iz'umutekano (Igisoda n'Igiporisi)

Isuzuma ry'ibitigiri vy'abasoda b'abakenyezi bari mu butumwa bwo kugarukana amahoro

Imyaka	2008	%	2020	%	2021	%
Abakenyezi	64	5%	79	6%	118	9%
Abagabo	1308	95%	1308	94%	1156	91%
Bose hamwe	1372	100%	1387	100%	1274	100%

2.3. Amabi afatiye ku gitsina akorerwa abakenyezi n'abigeme

Uko ibitigiri vy'abahuye n'amabi afatiye ku gitsina vyagiye birahindagurika, hagati y'umwaka wa 2015 na 2022, vyagiye biraduga vyongera bimanuka, gutyo gutyo (vyakurikiranye uku : 17503 mu mwaka wa 2015 na 17379 mu mwaka wa 2022).

Iryo gabanuka ryoba ryatumwe n'ibintu bitandukanye: guhinyanyura amategeko bijanye mu ntumbero yo kuyongerereza

akanovera n'inguvu, ingingo nyinshi zafatiwe ku mbuga zitandukanye, ibikorwa vyo guhimiriza muri iyo ntumbero.

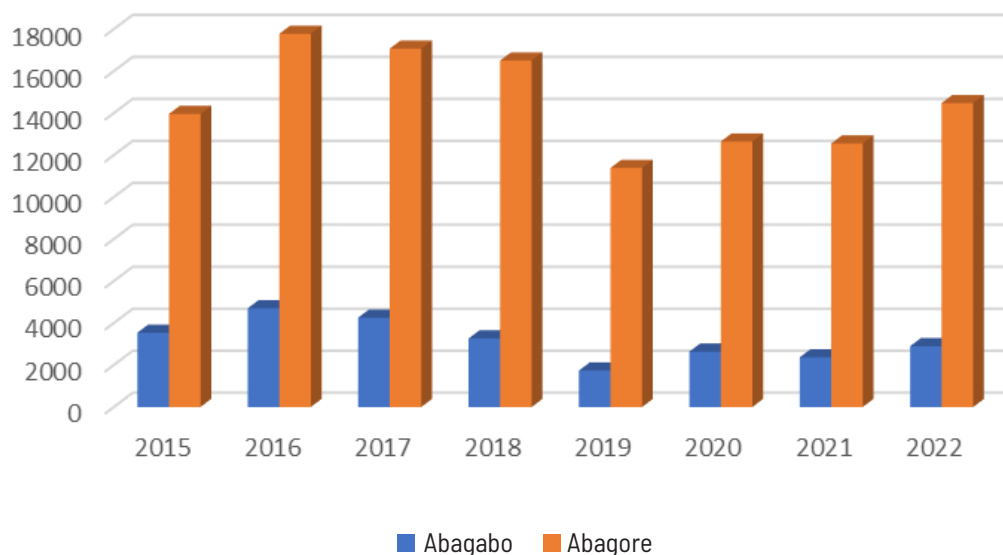
Uturusho twazanywe n'amategeko adasanzwe yo kurwanya ihohoterwa rifatiye ku gitsina twagaragaye ahantu hatandukanye ko ataco bitwaye mu gihe bivuguruzanya n'amategeko ahana ivyaha. Uku kutanywana ni ishingiro ry'ibikorwa biriko birakorwa.

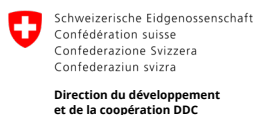
IGITIGIRI C'ABAHUYE N'AMABI AFATIYE KU BITSINA VSBG BARONKEJWE UBUFASHA BUFATIYE KU KWITABWAHO MU VY'INGWARA Y'IHAHAMUKA

Igitsina	Umwaka wa 2020	Umwaka wa 2021	Vyose hamwe
Abagabo	852	1256	2108
Abakenyezi	4957	5496	10453
Bose hamwe	5809	6752	12561

Isoko: Annuaire statistique du Ministère des Droits de la Personne Humaine, des Affaires Social et du Genre, édition 2022

Abagabo n'abakenyezi bahuye n'amabi kuva mu mwaka wa 2015 kugeza muwa 2022





Ama dosiye y'imanza zifatye ku mabi afatiye gitsina zaciwe mu mwaka 2022

Icaha	Igitigiri
Ugufatwa ku nguvu	626
Ibikomere bifatiye kw'ihohoterwa ry'umubiri	31
Uguhohoterwa mu kibano	190
Abacikiranye	21
Abaharikanye	10
Abarenga ibigo	114
Ihohoterwa rifatiye ku butunzi	8
Ihohoterwa mbabazamutima	3
Ubwicanyi	8
Vyose hamwe	1095

Isoko : Base de données Ministère de la Justice, 2023

2.4. Abatitaweho n'Umubano udakumira

Mu bijanye n'inzeho ikizwi kwizina ryo gushigikirana, ukudakumirana ni umwitwariko wa Leta mu gihe hari igisata c'ubushikanganji cabihariwe, impande y'ikijejwe iterambere ridakumira.

Ibikorwa vyo gukingira umubano mu migwi ya ntaho nikora biharurwa ku rugero rw'igihugu kandi bigafasha inkengerwa ku buryo atawibagirwa.

Kubona ubushikanganji muvuyo bujewe harimwo gufashanya burongowe n'umupfasoni ari mu bwoko bw'abatwa ni

ikimenyamenya cerekana ugufata mu ntoki ikibanza c'imigwi y'inkengerwa.

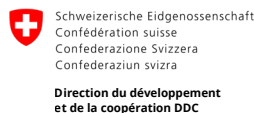
Uwo murwi kandi uraserukiwe mu nama Nshingamateka (3) na nshingamateka (3).

Nk'akarorero, mu mwaka wa 2018, ibifatirwako mu bijanye no gutegekanirizw kazoza¹, hambavu y'izindi zizwi namategeko (INSS, ONPR, MFP, MSP, Micro-Assurances) dusobora kwerekana ubu ni ibi bikurikira:

Izina ry'igikorwa ntsimbatazambano/ Uwagikorewe	Ibiharuro vy'abashikiriwe
Indinganizo za Leta zo gutanga amafaranga (umugambi Merankabandi)	Ingo 48000 zigenewe uwo mugambi/Amafaranga atangwa kw'izina ry'abagore
Kwibaruka kwabavyeyi bafashijwe n'abakozi babifitiye ubumenyi	83%
Umugambi wo gutanga uburyo bwo kuvura n'ibijanye n'amagara y'abantu ku bageze muza bukuru	Abantu bakuze 3500
Gutera intege amashirahamwe y'abakenyezi mu bikorwa bizana inyungu	Imigwi ishika 1120 yo gufasha yarashinzwe
Impfu z'abavyeyi mu gihe bibaruka	392/100.000
Ibikorwa bikorerwa mu migwi ya benshi bihemberwa	Abantu 1891 muribo 945 bafise imyaka yo gukora
Kuburanirwa ku buntu	Ba ntahonikora 4705 harimwo abakenyezi

Isoko : Ministère de la Solidarité Nationale, des Affaires Sociales, Des droits de l'homme et du Genre, Rapport National d'Évaluation de la mise en application du Programme d'Action de Beijing

¹ Ni imigwi ata mafaranga itanga itunganywa na Leta, ibifashijwe n'abasanzwe bafasha Uburundi mw'iterambere, kugira ngo barwanye ubukene no kugeramirwa



2.5 Abana n'Urwaruka

uburyo buke mu miryango, ugufungura bidakwiye kandi bihinduka gake hamwe n'ingwara nyishi z'abana, bikoranye biragira ata gukekeranya, ingaruka mbi ku bana bato, bikaba n'intandaro kudakura neza. Uko ibintu bimeze ukwonsa bishikana ibice 98,6% vy'abana. Ku bice 88,8% vy'abavyeyi, abana babo bashirwa kw'ibere isaha imwe inyuma y'amavuko; ibice 83,6% vy'abana bari musu y'amezi atandatu nabo bonswa ibere ryonyene gushika bakwize ayo mezi.

Nk'uko tubikesha raporo ya UNICEF yasohotse muri 2023, abana bafata ibice 47% ku miriyoni 12,5 z'abarundi. Ivyo bihuye

2.6. Ibidukikije n'ihindagurika ry'ibihe

Kwitaho iterambere ridakumira, haba mu nteguro canke mw'ishirwa mu ngiro ry'imigambi ijanye n'ibidukikije rihuye n'ikibanza umukenyezi afise ku bijanye n'imirimo yiwe yo mu kibano harimwo n'irondeka, uko tubibona mu mibereho y'abarundi. Nico gituma hatangujwe ibikorwa vyo kwinjiza

2.7. Ikibanza c'iterambere ridakumira mw'itunganywa ry'amafaranga akoreshwa

Amafaranga y'igihugu yisunze iterambere ridakumira bukwiye gukora ibikenewe mu mice itandukanye y'ubuzima bw'igihugu. Ivyo vya nkenerwa birashoboka, bifatira kuri kazoza. Bijanye na cane cane n'ivyo abanyagihugu bipfuzwa kandi bagasaba. Bifatira ku nyungu zihariye z'abakenyezi, abagabo n'urwaruka mu migwi yabo itandukanye mu kibano, abibagiwe, imigwi

n'ivyemejwe muri raporo y'amatohoza yakozwe ku buryo ingo zibayeho mu Burundi (EICVMB, 2019-2020). Ibiharuro vy'abana bibandanya biduga niyo hatagira igikorwa. Mu bisanzwe, haharurwa abana 5,2 ku mukenyezi wese vyongeyeko havuka abana 950 buri musu. Nk'uko tubikesha iyo raporo nyene, ubukene bufata abarenga icakabiri c'abarundi (51,4%) kandi bivanye n'aho baba, ingo nazo zigeramirwe ku rugero rutandukanye. «abarenga igice c'abarundi ntibashobora gukwiza ivyankenerwa vy'intango (haba ivyo gufungua n'ibindi.»²

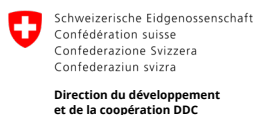
ihindagurika ry'ibihe bifatiye ku kwubahiriza iterambere ridakumira mu migambi y'amakomine. Umukenyezi agize kuba ari mu bahungabanya ibidukikije akongera akaba uwuhura n'ingaruka mbi z'itituka ry'ibidukikije, imigambi yo kunagura, gukinga no kugabanya impanuka z'ivyaduka biramuraba.

itandukanye hisunzwe ubudasa bw'intara kandi bikaza vyishura kuri ivyo vyifuzo no ku vyasabwe.

Mu Burundi, ku bahinga 90 mu bijanye n'itunganywa ry'amafaranga rifatiye kw'iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi harimwe 30 bigishijwe ngo bashobore kwigisha abandi.

N°	Ibiranga ubwo buryo bw'amafaranga	Ego	Oya	Ukugerageza
01	Hajamwo ibijanye iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi mu buryo bwirwamwo no kuntabwe zose bucako. (haba ku rwego rw'igihugu canke guhera hasi)			√
02	Bugaragaza ugushaka kudasanzwe hamwe n'uruhara ku munyagihugu mu kwerekana inyungu n'ibisabwa bidasanzwe ku bakenyezi no ku bagabo ku rugero rutandukanye.		√	
03	Bufasha gukurikirana no gusuzuma akamaro gatandukanye k'amafaranga y'igihugu yasohotse n'ayinjije haba ku bakenyezi canke ku bagabo		√	
04	Buremera ko haba ikoreshwa ritomoye ry'uburyo kugira dushike kw'iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi rishikweko.			√

Isoko : Uru rutonde rwakozwe hisunzwe ivyafunditswe mu ruganda rwahuje abari ku rubuga hamwe n'abahinga mu bijanye n'indinganizo y'amafaranga ifatiye kw'iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi.



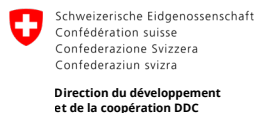
2.8. Ubutungane bufatiye ku butunzi n'ibituma umwimbu wiyongera

Ugushikira n'ukugaba ibituma umwimbu wiyongera biracaganzurwa n'imigenzo hamwe n'amategeko akumira umukenyezi. Naho biruko, kuva 2020, ingingo zishigikira uburenganzira bungana ku mukenyezi n'umugabo hamwe n'izijanye n'iyandikwa ry'amatongo vyumvikanyweko n'abubakanye, birerekana ugushyamba iterambere ridakumira.

Iterambere rijanye n'uburenganzira bw'umukenyezi ku nyubakwa rishimikiye ku mugambi wa Leta w'iterambere rya bose kuko ridakumira kandi riterera mu buzima bwiza bw'umukenyezi na rirya ariwe ari ishingiro ry'irondoka no kubaho neza kw'imiryango no mu kibano.

IMPAPURO NDANGATONGO ZATANZWE ³		
INTARA	ABAGABO	ABAGORE
MUYINGA	21584	1706
KAYANZA	23065	1039
MURAMVYA	3819	293
GITEGA	22711	1730
KARUSI	29642	300
CANKUZO	6472	310
RUYIGI	3819	300
BURURI	3077	104
NGOZI	18194	1563
MAKAMBA	31184	1476
BUBANZA	13610	1060
CIBITOKI	6542	284
BUJUMBURA	1041	158
RUMONGE	157	17
RUTANA	4991	339
VYOSE HAMWE	189908	10679
(5,3%)		

Isoko: Umugwi w'igihugu uraba ivy'amatongo, uko vyifashe mu makomine kuwa 31/12/2022



2.9. Uruja n'uruza njabukambibe

Igisata c'abimukira ni igisata ciboneke zamwo ubusumbane butandukanye bujanye no gucuruza abantu. FENADEB, urunani rw'amashirahamwe yigenga ateza imbere kandi akingira uburenganzira bw'abana, yerekana ibiharuro bikurikira vyibonekeje mu mpera y'umwaka wa 2022: Abavugwa na FENADEB kuba barahohotewe, bafashijwe mu guhumurizwa umutima bagera kuri 640 barimwo abagore 51, abagabo 39 n'abana 550.

Ibihugu bikoreshwa ni Kenya ku bantu 5, Arabiya Sawudite ku bagore 81, Oman ku bagore 10, Tanzaniya ku bantu 417 barimo abana 382, na Repubulika iharanira Demokrasi ya Congo ku muntu 1 n'abana 150 ku Burundi.

Amamuko	2019		2020		2021	
	Abagabo	Abagore	Abagabo	Abagore	Abagabo	Abagore
Kongo (RDC)	6 116	6 140	1 431	1 492	541	511
Rwanda (RWA)	25	16	9	8	1	0
Ubuganda (UGA)	0	2	0	1	0	0
Ahandi harimwo Tanzaniya na Sudani y'epfo	0	0	2	0	0	0

Isoko : Annuaire MACEAC Secteur EAC édition 2021.

2.10. Uburimyi n'ubworozi

Uburimyi n'ubworozi mu Burundi bufise ibice 80% vy'ubuzi bugafasha gushika ku bice 40% w'umwimbu wo hagati mu gihugu kuri buri muntu. Ahanini n'uburimyi bwo kwitunga no gutanga abawe bufise umwimbu muke, n'imitahe mike mu buhinga buteye imbere nko kuvomera canke imbuto zirobanuye.

Ubu bwoko bw'ubutunzi nk'ubwo burabangamirwa n'ihindagurika

ry'ibihe nk'imyuzure canke ugutara kw'imvura bituma haba ugutakaza bikomeye umwimbu w'uburimyi buri mwaka, bigasonga ingorane y'ikena ry'ibifungurwa no gufungura nabi ku bana, nk'uko UNICEF ibivuga mu candiko cayo « *l'impact du climat, de l'énergie et de l'environnement sur les enfants et leurs familles au Burundi.* »³

2.11. Ibinyamakuru n'ubuhinga bwa none bwo gutumatanako

Ku bijanye n'iterambere ridakumira na cane cane umukenyezi mu kazi k'ibinyamakuru vyokwihwezwa ku buryo butandukanye, haba mu bijanye n'ibisata vy'uburongozi bukirangamwo n'abakenyezi bake nko mu bibanza vy'intwari mu nzego z'uburongozi haba no mu makuru atangwa hama harimwo ubusumbasumbane hagati y'abagabo n'abakenyezi.

Mu bijanye n'ubuhinga bw'itumatanako, hagereranjwe abagore n'abagabo mu rwego rubigenzura ARCT n'imihora yo gutumatanako hama hibonekeza ubusumbane, maze abagore bakaza inyuma. Ni ibiharuro bikaba bigoye kuboneka.

2.12. Amagara y'abantu, umugera wa SIDA n'irondoka rijanye n'amagara meza

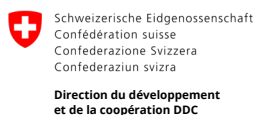
Igisata c'amagara y'abantu kizoterera mw'iduzwa ry'ubutunzi. Kugira amahangiro ashikweko, ingingo zidasanzwe zikwiye gufatwa nko: gushiraho inyubako, abaganga, abaforomakazi hamwe n'abize ibijanye n'ukwakira abibaruka bakwiye; gukurikirana ibijanye no kwivura utabonanye na muganga; kugabanya biboneka urugero rw'impfu z'abakenyezi ziguma

ziyongera hanyuma hagakingwa ukwiyahura;

Uguhuza ibitsina ku gahato canke biciye mu buryo bushobora kubangamira umuntu.

Abakobwa bakiri bato bagira ibibazo vyo gusama inda batipfuzwa batarakomera umubiri, mu nyifato, no mu kibano bikwiye

³ UNICEF : L'impact du climat, de l'énergie et de l'environnement sur les enfants et leurs familles aUburundi, p.7



kugira babe abavyeyi. Ivyo vyibonekeza cane cane mu bitigiri vy'abanyeshure batwara inda ufatiye ku ntara hamwe no ku

mwaka nk'uko tubibona muri iki kibariko:

Igitigiri c'abanyeshure bamenyekanye ko batwaye inda ku ntara ku ntara hamwe no ku mwaka ku mwaka

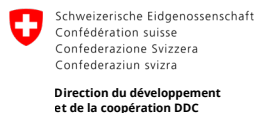
Intara	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021	2021-2022
BUBANZA	103	55	21	47	46
BUJUMBURA	87	72	55	75	82
BURURI	141	104	94	110	69
CANKUZO	26	17	35	13	22
CIBITOKI	107	36	48	61	64
GITEGA	142	107	115	86	59
KARUSI	93	35	50	55	35
KAYANZA	93	118	136	101	71
KIRUNDO	119	68	76	53	66
MAIRIE	50	61	92	53	47
MAKAMBA	75	65	56	84	59
MURAMVYA	76	64	52	41	35
MUYINGA	180	102	101	97	84
MWARO	69	74	49	55	34
NGOZI	107	97	55	89	63
RUMONGE	126	105	86	85	124
RUTANA	79	45	70	45	26
RUYIGI	59	43	42	45	33
BURUNDI	1732	1268	1233	1195	1019

Isoko : Annuaire statistique du Ministère de l'éducation nationale

2.13. Indero n'ukwigisha gusoma n'ukwandika

Uburundi bwarashikiriye urugero rwo kurungika kw'ishule bose ku buntu ata wusigaye inyuma nibura mu gice ca mbere c'amashure. Dufatiye kuri ivyo, hari ingingo zidasanzwe nko: kwemerera abakobwa bavyaye gusubira kw'ishule, gushinga kw'ishule umugwi ugizwe n'abagore n'abagabo bakurikiranira hafi indero y'abana.

Inyigisho zo gusoma no kwandika ntizigitangirwa mu mashure ya Leta gusa, na cane cane ko Leta iriko irategura kwigisha abanyagihugu biciye ku buhinga ngurukana-bumenyi.



Ivy'ijana vy'abanyeshule bo muri kaminuza kuva mu mwaka wa 2011-2022

Umwaka w'ishule	Ibitigiri vy'igitsina-gore	Ibitigiri vy'igitsina-gabo	Bose hamwe	Igitsina-gore%	Igitsina-gabo%
2011/2012	12100	24666	36766	32.9%	67.1%
2012/2013	13938	30949	44887	31%	69%
2013/2014	9298	28574	37872	24.5%	75.5%
2014/2015	12786	38439	51225	24.9%	75.1%
2015/2016	12348	25918	37266	33.1%	66.9%
2016/2017	13926	24918	40120	34.7%	65.3%
2017/2018	15917	26194	41869	38%	62%
2018/2019	15626	24430	40056	39%	61%
2019/2020	21241	29895	51136	41.5%	58.5%
2020/2021	27732	35696	63428	43.7%	56.3%
2021/2022	28817	36509	65326	41.1%	59%

Isoko: Ikibariko cakoze n'umugwi wagishijwe inama hishimikijwe amakuru ari mu kibariko gihurika co mu bushikiranganji bw'indero

2.14. Ukuja hamwe n'ibindi bihugu n'ubutunzi njabukambibe

Uburundi bwiteze mw'iyinjira ryabwo mw'ishirahamwe ry'ibihugu vyo mu karere n'imigenderanire n'amakungu, «**iyagurwa ry'akarere kabwo muvy'ubutunzi na politike, iterambere ry'ubutunzi bivanye n'iyongerekana ry'abasuma, iterambere ry'ihanahanwa ry'ibidandazwa hamwe no gutsimbataza amahoro n'umutekano rusangi**»⁴

Ingingo nziza ya Leta yo kugira icigwa ku rwego rw'igihugu ku mwaka ku bijanye n'urudandaza njabukambibe rutazwi n'amategeko izofasha kumenya urugero nyezina rw'ibidandazwa dusangamwo abakenyezi benshi.

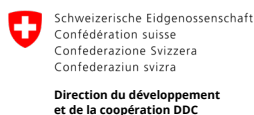
Ibidandazwa bisohoka bidaciye mu mategeko vyerekena ko mu mwaka wa 2020, abagabo bashoye ibingana n'ibice 54 ;1%

ufatiye ku bijabuka imbibe vyose, abakenyezi nabo bashoye ibingana n'ibice 45,9%.

Kutamenya gusoma n'ukwandika birafise uruhara muri ubu budasa. Muri make, umukenyezi ntashikira inkuru zijanye n'urudandaza bitumwe n'uko afise ubumenyi buke.

Muri rusangi, mu bihugu vyo mu karere ka EAC, ibidandazwa vyinjira mu gihugu ufatiye ku gihugu bije bivamwo (mu miliyoni z'amafaranga y'amarundi no kuvy'ijana) biharugwa uku gukurikira :

4 PLAN NATIONAL DE DEVELOPPEMENT DU BURUNDI PND BURUNDI 2018-2020 page 15



Ivyinjira ufatiye ku gihugu bije bivamwo (mu ma miliyoni y'amafaranga y'amarundi n'ivyijana)⁵

Igihugu	Igicro	Umugabane (%)	Igicro	Umugabane (%)
Uganda	236,6	0,6%	0,5	0,0%
DRC	971,6	2,3%	13 065,5	56,2%
Rwanda	149,4	0,4%	20,5	0,1%
Tanzania	40 393,8	96,6%	10 163,5	43,7%
Other countries	74,7	0,2%	9,2	0,0%
Total	41 826,2	100,0%	23 259,2	100,0%

Isoko: Icegeranyo c'ikigo gitororokanya ibiharuro-fatiro mu Burundi (INSBU)

2.15. Inganda zicukura ubutare n'amasoko ntanguvu

Igisata c'inganda zicukura ubutare gifise akamaro kanini mu kurwanya ubukene ku ruhande rumwe no guteza imbere agateka ka zina muntu k'abagabo, abakenyezi, abakobwa n'abahungu ata vangura ku rundi ruhande.

Umukenyezi aserukiwe ku rugero ruto mu nzego zifata ingingo :

Hagati y'imyaka 25-34, abakenyezi baharurwa mkuri 6, abagabo nabo 23.

Hagati y'imyaka 35-44, abakenyezi baharurwa mkuri 9, abagabo nabo 19.

Hagati y'imyaka 45-54, abakenyezi baharurwa kuri 1, abagabo nabo 14.

Hagati y'imyaka Kuva ku 55 n'iyirenga, abakenyezi baharurwa ku 0, abagabo nabo 4.

Muri rusangi, mu bakozi bashobora kuja mu bibanza vyo gufata ingingo harimwo abagore 16 ku bagabo 60, ni ukuvuga ibice 21% vy'abakenyezi kuri 79% vy'abagabo

2.16. Kwegereza ibigo bitanga amafaranga abafise imigambi yo kwiteza imbere

Ingingo yaje mugihe co kandi ni ngirakamaro ni ugushinga ibanki ijejwe iterambere ry'abakenyezi mu Burundi (BIDF).

Igikorwa ca benshi co ku rwego rwo hejuru: ibanki y'iterambere y'urwaruka, amashirahamwe yo kuziganya no kuguranana

y'abakenyezi kandi ashingwa n'abakenyezi, vyinshi vyarakozwe kugira abanyagihugu bashobore gushikira ibigo bitangirwamwo amafaranga n'ubundi bufasha bijanye nk'uko tubibona muri iki kibariko: **Uko ibigo bitangirwamwo amafaranga bigabanganijwe mu ntara (701 vyose hamwe)**

Intara	Aho atangirwa	Intara	Aho atangirwa	Intara	Aho atangirwa	Intara	Aho atangirwa
Bujumbura	261	Kayanza	33	Karusi	20	Bubanza	18
Ngozi	48	Cibitoke	29	Muramvya	20	Mwaro	18
Gitega	42	Kirundo	25	Ruyigi	20	Rutana	17
Muyinga	36	Rumonge	25	Bururi	19	Cankuzo	14
Makamba	34	Bujumbura	23				

Isoko: Ibiharuro vyo mu mwaka wa 2016, Yegeranijwe n'umugwi wahuye n'abanyagihugu, PEG, Ruheshi 2023

⁵ Ibidem



2.17. Akazi kemewe n'amategeko, ibikorwa bidahemba no gutegekanirizwa kazoza

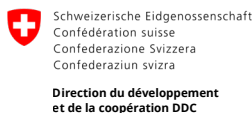
Ukuba abakenyezi bafise mashule make ugereraniye n'abagabo bisubiza inyuma igihagararo cabo mu kazi kazwi n'amategeko. Nico gituma abakenyezi bagwiriye mu bisata bitazwi kuruta

mu bizwi n'amategeko. ***Uko ibintu vyifashe ufatiye ku gitsina mu bakozi bo mu buzi butobuto n'ububayabaye kwasasumwe***

UBWOKO BW'AKAZI	IGITSINA-GABO			IGITSINA-GORE		
	Mu bisagara	Mu gihugu hagati	Bose hamwe	Mu gisagara	Mu gihugu hagati	Bose hamwe
Uguhingura utuntu n'utundi	143	75	218	25	11	36
Ubudandaji	345	6	351	171	3	174
Amahinguriro	56	29	85	23	11	34
Ubuzi bwo mu biro	50	12	62	14	7	21
Bose hamwe	594	122	716	233	32	265
%	61%	12%	73%	24%	3%	27%



**IBISATA BIKURU BIKURU HAMWE
N'IVYOKORWA**



III. IBISATA BIKURU BIKURU HAMWE N'IVYOKORWA

3.1. Uko iterambere ridakumira ribonwa hisunzwe ivyavuye mu matohoza

Dufatiye ku vyatanzwe n'amatohoza, ivyifuzo vy'abanyagihugu bihurira kw'iterambere ridakumira mu Burundi. Ubushakashatsi bwakozwe bwerekanye ko abakenyezi bahohoterwa mu miryango yabo kenshi na kenshi babikorewe n'abagabo. Inyishu zimwe

zimwe zaratanzwe nko gutsimbataza umutekano, guteza imbere uburenganzira n'ubwigenge bw'umukenyenzi hamwe no kurwanya ukudahana ibijanye n'ihohoterwa rifatiye ku gitsina.

3.2. Ibishigwa imbere n'ibishobora gukoregwako

Muri ubu bushakashatsi, vyaribonekeje ko kwitaho ibijanye n'iterambere ridakumira vyari biraje ishinga benshi naho bitavugirwa hejuru mu nzego zimwe zimwe; ariko biribonekeza mu buzima bwa minsi yose. Abarongonzi ku ngero zitandukanye z'uburongozi bw'abanyagihugu no mu ntwaremuheto ntibabivuga ku mugaragaro kubera amategeko ataco abivugako hageze gufata ingingo. Naho biri uko, vyaribonekeje ko mu bisata vyose vy'ubuzima bw'igihugu, vyaribonekeje ko bishika kakaba nk'akaryo umuntu yokorerako kugira ngo iyo ntumbero y'iterambere ridakumira ije mu ngiro ata nkomanzi.

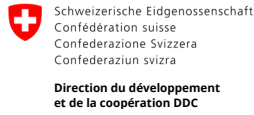
Impinduka zisa n'izishoboka mi gihe intambanyi, amahirwe n'inzira zo kubishikako twadondaguye ku bigabane 17 vyoshigwa imbere mu bikorwa vy'abo bose bakorera muri iki gisata

Ibisabwa, vyinshi murivyo vyavuye mu biganiri vyakozwe mu matohoza yakozwe ku rubuga mu ntara icenda z'igihugu, vyashizwe mu migwi hishimikijwe imice y'abo bigenewe: uburongozi bw'igihugu, mashirahamwe adaharanira ivyicaro vya politike n'imigambwe, abegwa n'ikibazo c'iterambere.

3.3. Ibisabwa vyashizwe imbere

Ku burongozi bw'igihugu

1. Gutunganya ukundi gusha Ubushikiranangijwe bujewe iterambere Ridakumira kugira bushire inguvu zose ku bijanye n'iterambere n'imibano bidakumira na cane cane umukenyenzi ; gushigikira cane kurusha ubuyobozi bukuru bujewe iterambere ry'abakenyezi n'iterambere ridakumira;
2. Gukarihiriza ubwenge abajewe ubutunzi mu nzego za Leta, amashirahamwe leta ifisemwo imitahe, uburongozi bw'amakomine kugira bibuke iterambere ridakumira mu gihe co gutegekanya amafaranga azokoresheha;
3. Kwongereza urugero rw'amafaranga ahabwa ubushikiranangijwe bujewe iterambere ridakumira;
4. Gukurikiza ibwirizwa nshingiro mu bijanye n'ibice% no kwongereza iserukirwa ry'abakenyezi ku bice birenga 30%;
5. Kwitwararika iterambere ridakumira hagati y'abakenyezi n'abagabo mu rwego rujejwe gutunganya amatora ku rwego rw'igihugu (CENI);
6. Gushinga ikurakuranwa ry'iterambere ridakumira n'umukenyenzi ku ntonde zugaye z'amatora kugira ntibisabe kurinda guha amahirwe abakenyezi mu kubongeramwo inyuma y'amatora;
7. Kwongereza ibikoreshe n'abakozi mu burongozi bujewe ibibazo vy'imiryango n'imibano mu makomine no mu ntara;
8. Kwandika integuro igenga impunzi n'abimukira ku bijanye n'igitsina no kubihindura mu kirundi kugira ngo bikwiragizwe mu bihugu vy'akarere ka Afrika y'ubuseruko;
9. Gushira ibijanye n'igitsina mu bikorwa vyose vy'urwego rujejwe gukinga no kurwanya ukudandaza ikiremwa muntu;
10. Gushinga ikingirwa n'ikurikiranwa ry'abimukira mu gutegura inyigisho zikwiye z'abimukira imbere yo kurenga imbibe;
11. Gukora itohoza rigamije kumenya imvo zituma haba ubudasa bunini hagati y'igitigiri c'abigisha b'abagabo gusumba ic'abakenyezi mu Burundi;
12. Gusubiramwo inyigisho z'abakuze;
13. Gushinga integuro y'umugambi w'igihugu ku bijanye n'igitsina mu bushikiranangijwe bwose bwiyemeje gutanga amakuru ajanye n'igitsina;
14. Guteza imbere iterambere ridakumira mu burongozi bw'inzego z'ubutunzi.



Ku begwa n'ikibazo c'iterambere

1. Gushigikira abakobwa n'abakenyezi bafise imigambi yo gutangura ibikorwa vyo kwiteza imbere;
2. Gushinga ikigega co gushigikira iterambere ridakumira;
3. Gushigikira itegurwa n'ishirwa mu ngiro ry'umugambi wo kurandurana n'imizi ihohoterwa ry'abana muri rusangi, na cane cane ihohoterwa ry'abakobwa mu ntumbero yo kubafasha kugira amahoro yo mu mutima, ay'abavyeyi no mu kibano;
4. Kugira icigwa ku mvo z'ikumirwa ry'abakenyezi mu bijanye n'ubutunzi;
5. Gukora isuzuma ry'inzitizi zifatye ku biciro n'izidafatiye

ku biciro zishobora kubera intambanyi urudandazwa rw'abakenyezi;

6. Gufasha abakenyezi gushigikira ibisata vy'ubutunzi;
7. Kunagura ibijanye no kwikorera utwabo, ugukwiragiza amabanki n'amashirahamwe yo kuziganya no kuguranana mu makomine ku rugero rungana;
8. Kunagura ubushobozi bw'abakenyezi mu buhinga bwo gukora ubudandaji dukoresheje ubuhinga ngurukana-bumenyi;
9. Gushigikira intumbero yo kwerekeza umugambi wa Leta k'ukurwanya ikibazo c'abana bo mw'ibarabara n'abakenyezi basega hamwe no kubasubiza mu kibano.

Ku mashirahamwe adaharanira ivyicaro vya politike n'imigambwe

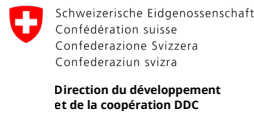
1. Gutanguza urunani rw'igihugu rw'amashirahamwe adaharanira ivyicaro vya politike ku bijanye n'iterambere ridakumira;
2. Guhimiriza abanyagihugu ku bijanye n' iterambere ridakumira;
3. Gukurikirana abakenyezi batowe mu nzego z'uburongozi mu ntumbero yo kunywanisha ibitigiri n'akanovera mu buserukizi;

4. Kwijukira inyigisho zo guhimiriza amashure y'abakobwa;
5. Gutanguza amahuriro yo ku mwaka ku mwaka ku burenganzira n'intumbero z'abakenyezi; Abagabo, abahungu n'abakobwa;
6. Guhimiriza abatanga ibiharuro ku makuru atandukanye kugira hakorwe hongere higwe ibiharuro hisunzwe igitsina mu nzego z'ubutunzi.

Ku bikorera utwabo

1. Gutanguza ibijanye n'iterambere ridakumira n'iterambere ridakumira mu ntabo y'ibikorwa mu bisata vy'abikorera utwabo;
2. Gushinga umugambi wo kwisunga ibijanye n'igitsina mu gutanga ubuzi;
3. Gufata ingingo zo kurwanya amabi afatiye ku gitsina ku kazi;

4. Guteza imbere iterambere ridakumira mu buyobozi bw'ibigo vyigenga;
5. Gutanguza imvugo « iterambere ridakumira no guharura » hamwe n'« iterambere ridakumira no kwonora imitsi »



GUSOZERA

Mu gusozera iki cigwa kijanye no gushiraho ishusho y'iterambere ridakumira, twofata intumbero ikurikira

Iki cigwa cerekana uko ibintu bimeze mu bijanye n'ubusumbasumbane hagati y'abagabo n'abakenyezi, abahungu n'abakobwa, mu mibereho n'uburungozi. Ivyo bigatumwa n'imico n'amategeko ngenderwako mu kibano, aho umuntu asengera, n'ibindi bituma bifatiye ku karere umuntu abamwo, ubukene n'ubudasa bw'ingene umuntu abayeho.

Isuzuma ryakozwe mu bisata bitandukanye vy'ubuzima bw'igihugu vyerekana ko hari umwimbu washitsweko mw'ishirwa mu ngiro ry'umugambi w'iterambere rirama inomeru 5: « *Gushika kw'iterambere ridakumira no kwidegemvya kw'abakenyezi n'abakobwa bose.* » Ariko guhera ubu gushika 2030 impinga iracari ndende mu bisata vyose. Bisubiye ; nk'uko twavyerekanye, ubusumbasumbane n'ikumirwa bihanitse biracahari. Ivyo bikorako cane cane abakenyezi n'abantu bari mu migwi y'abantu batishoboye bahakwa kwibagirwa.

Ibituma bikurubikuru vy'ivryo kumirwa vyerekanywe mu cigwa c'iterambere ridakumira rirashobora kuhava hamwe abantu


bobihagurukira. Igikorwa gikomye kiriko kirakorwa ku rwego rwo hejuru rw'igihugu. Isubirinyuma ryibonekeza mu bisata bimwebimwe vy'ubuzima bw'igihugu umwanya umwe biterwa n'uko abarongozi batitaho ikibazo c'iterambere ridakumira.

Ibi bisabwe ni intambwe y'ivyokorwa mu guteza imbere iterambere ridakumira n'ubutungane. Ariko nk'uko ibiganiri vyakozwe mu nteguro y'iki cigwa bivyerekana, bizogira ikimazi Uburundi ni bwashinga politike yihariye ikibazo c'iterambere ridakumira, ubushikiranganji bw' iterambere ridakumira n'ikumirwa, izoshira mu ngiro ibi bisabwe hamwe n'umugambi ngenderwako w' iterambere ridakumira.

Mu gikorwa c'icigwa kuri iki cigwa, twosozera tumenyesha ko intambanyi z'amafaranga n'umwanya zitambitse mu nteguro y'iki cegeranyo. Inkuru zatanzwe kuri iki cigwa n'umwihwezo wazo bisaba umwanya usumba uwari utegekanijwe.

Twosaba ko muri kazoza, iki cigwa cosubirwamwo mu mwanya nyawo wumvikanyewe n'ababijewe.



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Direction du développement
et de la coopération DDC

